



OACI SUELTO PARA LA PRENSA

Se prohíbe la distribución
antes del 7 de diciembre de 1995

PIO 13/95

AL CELEBRARSE EL DÍA DE LA AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL DE 1995, LA OACI SATISFACE LAS NECESIDADES DEL TRANSPORTE AÉREO MUNDIAL

MONTREAL, 7 de diciembre de 1995 – De conformidad con una resolución adoptada en 1992 por la Asamblea de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), la comunidad aeronáutica mundial celebra el 7 de diciembre de cada año el Día de la aviación civil internacional. El tema de este año, “El avión en nuestra vida”, brinda a la OACI y a sus 183 Estados contratantes la oportunidad de consolidar en todo el mundo el interés por la importancia de la aviación civil internacional para el desarrollo socioeconómico de los Estados. Se destaca también la función de la OACI como promotora de la seguridad, eficiencia y regularidad del transporte aéreo internacional.

En su mensaje a los Estados, el Presidente del Consejo de la OACI, Dr. Assad Kotaite, se alegra del reto que el 31° período de sesiones de la Asamblea (19 de septiembre - 4 de octubre de 1995) ha presentado a la Organización de que sea aún más eficiente que en los últimos cincuenta años. El Dr. Kotaite está convencido de que la OACI ocupa una posición única para seguir desempeñando su papel de líder en la esfera del transporte aéreo mundial.

El Dr. Philippe Rochat, Secretario General de la OACI, subraya el hecho de que el transporte aéreo es un sector importante en pleno crecimiento, no sólo a nivel mundial sino también para las regiones y cada Estado. Declara que aun las cosas esenciales de la vida, tales como la comida, la salud y la educación han llegado a depender en gran medida del transporte aéreo. Las necesidades en materia de instrucción en la esfera de los servicios y la infraestructura de aviación civil tienen profundas repercusiones en la capacitación y, por ende, en la mano de obra de cada Estado. Además, los sectores económicos de cada Estado en que la aviación civil desempeña la función más significativa, por ejemplo el comercio, el transporte y el turismo, son vitales para el vigor de la economía y el bienestar de los ciudadanos.

El Dr. Rochat concluye que “El tema de este año ‘El avión en nuestra vida’ destaca la manera en que este modo de transporte, que existe desde hace menos de un siglo, ha transformado nuestras vidas. Prometemos, con la plena cooperación de todos nuestros Estados contratantes y de la comunidad aeronáutica internacional, que seguiremos desplegando los esfuerzos necesarios para garantizar que este modo de transporte, que es el más seguro de todos, sea aún más seguro, regular y eficiente.”

La OACI se creó en 1944 para fomentar el desarrollo seguro y ordenado de la aviación civil en todo el mundo. En su calidad de organismo especializado de las Naciones Unidas, establece las normas y disposiciones internacionales necesarias para garantizar la seguridad, protección, eficiencia y regularidad del transporte aéreo y constituye un factor de cooperación en todas las esferas de la aviación civil entre los 183 Estados contratantes que la integran.

- FIN -



**Mensaje del Dr. Assad Kotaite, Presidente del Consejo
de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)
con ocasión del Día de la aviación civil internacional,
7 de diciembre de 1995**

La OACI celebra hoy 7 de diciembre de 1995 su 51° aniversario, y el “regalo de cumpleaños” presentado por los 183 Estados contratantes de la Organización no podía ser más apropiado. En su 31° período de sesiones, celebrado en Montreal del 19 de septiembre al 4 de octubre, la Asamblea de la OACI reconoció que la Organización ha desempeñado sus funciones con eficacia y eficiencia durante más de 50 años, pero reconoció que la OACI tenía que ser aún más eficaz para enfrentarse con nuevos retos en rápida evolución de carácter tecnológico, económico, social y jurídico en una época de restricciones financieras en el mundo entero. En efecto, la Asamblea, órgano soberano de decisión de la Organización, reconoció que la comunidad aeronáutica mundial estaba atravesando un período de cambios profundos y que la OACI también sentía sus efectos. Por consiguiente, la Asamblea dio a la Organización un mandato claro para los próximos cincuenta años de su existencia.

Me alegro del reto presentado por la Asamblea. En mi propia presentación, destacué la importancia del cambio, no por el afán de cambiar, sino para que todo funcione aún mejor. Cada vez que la Organización ha encarado un cambio revolucionario en la esfera del transporte aéreo, ha respondido a las necesidades de sus Estados contratantes, suscitadas por dicha evolución. La fuerza de la Organización siempre ha residido en el espíritu de cooperación mundial consagrado en el Convenio de Chicago por voluntad de sus padres fundadores, así como en la facilidad con que la Organización se adapta a la realidad cambiante.

Por dicho motivo, al celebrarse hoy este aniversario bajo el tema “El avión en nuestra vida”, estoy convencido de que la OACI ocupa una posición única para seguir desempeñando su papel de líder en la esfera del transporte aéreo mundial.

La vitalidad económica de nuestros Estados contratantes está cada día más íntimamente relacionada con el transporte aéreo. Al reconocer este hecho y la realidad de que la seguridad, regularidad y eficiencia de la aviación civil internacional dependen de un consenso mundial, los Estados contratantes han llegado a exigir aún más de su Organización, la OACI. Seguiremos creciendo y desarrollándonos en virtud de ese mandato y, así, seguiremos construyendo esta compleja estructura que está al servicio de la comunidad aeronáutica en el mundo entero.



**Mensaje del Dr. Philippe Rochat, Secretario General
de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)
con ocasión del Día de la aviación civil internacional,
7 de diciembre de 1995**

El transporte aéreo internacional, ya una de las mayores industrias del mundo, sigue creciendo a un ritmo satisfactorio. En 1994, viajaron por vía aérea 1,2 mil millones de personas. Si se combina esta cifra con la distancia recorrida, el tráfico mundial de pasajeros alcanzó 2 086 000 millones de pasajeros-kilómetros. Se prevé que esta cifra ascenderá a 2 222 000 millones de pasajeros-kilómetros este año y a 2 372 000 millones en 1996, lo que representa un aumento de 6,8 y 6,5% respectivamente. Los 20 millones de toneladas de carga transportadas por vía aérea en 1994 representaban un incremento del 14% respecto a 1993; se prevé que la carga aumentará a un ritmo superior al de tráfico de pasajeros. Desde el punto de vista financiero, 1994 era el segundo año en que se lograban beneficios de explotación, después de tres años de pérdidas (1990 a 1992) para las líneas aéreas regulares del mundo. Todo ello indica que el transporte aéreo es un sector importante en pleno crecimiento, no sólo a nivel mundial sino también para las regiones y cada Estado.

Si consideramos la influencia que el transporte aéreo comercial ha adquirido en nuestras vidas, reconoceríamos que la mayoría de los artículos importantes para nuestro uso están relacionadas con el transporte aéreo. Aun las cosas esenciales de la vida, tales como la comida (trátase de productos necesarios para la producción agrícola, de alimentos importados o de exportaciones), la salud y la educación han llegado a depender en gran medida del transporte aéreo. Las necesidades en materia de instrucción en la esfera de los servicios y la infraestructura de aviación civil tienen profundas repercusiones en la capacitación y, por ende, en la mano de obra de cada Estado. Además, los sectores económicos de cada Estado en que la aviación civil desempeña la función más significativa, por ejemplo el comercio, el transporte y el turismo, son vitales para el vigor de la economía y el bienestar de los ciudadanos. Sobre todo, la aviación civil contribuye, cada día más, a acercar los pueblos del mundo, no sólo al reducir las distancias y minimizar los obstáculos naturales, sino también al suscitar su interés en los imperativos comunes mediante la combinación creciente del avión, el satélite y la computadora.

El 7 de diciembre de cada año celebramos el Día de la aviación civil internacional. El tema de este año "El avión en nuestra vida" destaca la manera en que este modo de transporte, que existe desde hace menos de un siglo, ha transformado nuestras vidas. Como miembros del personal de la Secretaría de la OACI, nos alegramos de que el notable crecimiento del transporte aéreo civil siempre se haya acompañado de una seguridad creciente. Prometemos, con la plena cooperación de todos nuestros Estados contratantes y de la comunidad aeronáutica internacional, que seguiremos desplegando los esfuerzos necesarios para garantizar que este modo de transporte, que es el más seguro de todos, sea aún más seguro, regular y eficiente.